



Παρασκευή 23 Φεβρουαρίου 2018

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ

Δημόσια διαβούλευση της ελληνικής μετάφρασης των Αδειών Creative Commons 4.0

Ολοκληρώθηκε η πρώτη φάση της μεταφραστικής διαδικασίας για την τέταρτη έκδοση των αδειών ανοικτού περιεχομένου **Creative Commons**. Το προσχέδιο των αδειών Creative Commons 4.0 είναι το αποτέλεσμα της σκληρής δουλειάς, της έρευνας και των διαβουλεύσεων νομικών και πολιτιστικών φορέων του κυπριακού και ελληνικού χώρου, οι οποίοι συνέπραξαν δημιουργικά στην παραγωγή νομικών κειμένων ανταποκρινόμενων στις ορολογικές και νομικές ανάγκες της ελληνικής, της κυπριακής, αλλά και της ευρωπαϊκής έννομης τάξης.

Σήμερα, η ομάδα των Creative Commons καλεί όσους ενδιαφέρονται, να συμμετάσχουν με σχόλια - προτάσεις στην μετάφραση και διαμόρφωση της τέταρτης έκδοσης των αδειών Creative Commons στην ελληνική γλώσσα έως τις 31 Μαρτίου 2018.

Οι διεθνοποιημένες άδειες και τα εργαλεία πνευματικών δικαιωμάτων «Creative Commons», συντεταγμένα σύμφωνα με τις επιταγές της αμερικάνικης νομικής παράδοσης, προσφέρουν στον καθένα, από μεμονωμένους ιδιώτες δημιουργούς και χρήστες μέχρι μεγάλες εταιρίες, δημόσιους φορείς και ιδρύματα, έναν απλό, προτυποποιημένο, τρόπο για να χορηγεί άδειες επί των δικαιωμάτων πνευματικής ιδιοκτησίας των έργων του. **Η μεταφορά της τέταρτης έκδοσης των αδειών Creative Commons 4.0 στην ελληνική γλώσσα, εξασφαλίζει τη δημιουργία ενός περισσότερο κατανοητού περιβάλλοντος διαχείρισης πολιτισμικών αγαθών για τον ελληνόφωνο δημιουργό και χρήστη και την απρόσκοπτη πρόσβασή του στο μεγαλύτερο ανοικτό ψηφιακό αποθετήριο έργων πνευματικής ιδιοκτησίας.**

Επικεφαλής της μεταφραστικής διαδικασίας είναι το **Πανεπιστήμιο Κύπρου (Legal and Public Lead)**, το οποίο συνεργασία με τον **Οργανισμό Ανοιχτών Τεχνολογιών(ΕΕ/ΛΛΑΚ)**, εργάστηκαν για την οριστικοποίηση των κειμένων των αδειών και την μεταφορά τους και στην ελληνική και την κυπριακή έννομη τάξη.

Για να συμμετέχετε στη διαβούλευση:

Επιλέξτε παρακάτω τον σύνδεσμό του προσχεδίου της άδειας που σας ενδιαφέρει. Εισάγετε το όνομα χρήστη **creative** και τον κωδικό **commons** και αποκτήστε πρόσβαση στο αναρτημένο κείμενο του Νομικού της Κώδικα:

[Προσχέδιο Νομικού Κώδικα Creative Commons 4.0 Αναφορά - Μη Εμπορική Χρήση- Παρόμοια Διανομή](#)

[Προσχέδιο Νομικού Κώδικα Creative Commons 4.0 Αναφορά - Μη Εμπορική Χρήση - Όχι Παράγωγα Έργα](#)

[Προσχέδιο Νομικού Κώδικα Creative Commons 4.0 Αναφορά](#)

[Προσχέδιο Νομικού Κώδικα Creative Commons 4.0 Αναφορά - Μη Εμπορική Χρήση](#)

[Προσχέδιο Νομικού Κώδικα Creative Commons 4.0 Αναφορά - Παρόμοια Διανομή](#)

[Προσχέδιο Νομικού Κώδικα Creative Commons 4.0 Αναφορά - Μη Εμπορική Χρήση](#)

Τις διορθώσεις, τις προτάσεις και τις παρατηρήσεις σας μπορείτε να αναρτήσετε με την μορφή σχολίων στην ειδικά διαμορφωμένη πλατφόρμα διαβούλευσης του **Παιδαγωγικού Ινστιτούτου Κύπρου**: <http://www.pi.ac.cy/cc>, από τις **23 Φεβρουαρίου** έως τις **31 Μαρτίου 2018**.

Για τον Οργανισμό Ανοιχτών Τεχνολογιών - ΕΕΛΛΑΚ

Ο Οργανισμός Ανοιχτών Τεχνολογιών - ΕΕΛΛΑΚ ιδρύθηκε το 2008, σήμερα αποτελείται από 35 Πανεπιστήμια, Ερευνητικά Κέντρα και κοινωφελείς φορείς. Ο Οργανισμός Ανοιχτών Τεχνολογιών - ΕΕΛΛΑΚ έχει ως κύριο στόχο να συμβάλλει στην ανοιχτότητα και ειδικότερα στην προώθηση και ανάπτυξη των Ανοιχτών Προτύπων, του Ελεύθερου Λογισμικού, του Ανοιχτού Περιεχομένου, των Ανοιχτών Δεδομένων και των Τεχνολογιών Ανοιχτής Αρχιτεκτονικής στο χώρο της εκπαίδευσης, του δημόσιου τομέα και των επιχειρήσεων στην Ελλάδα, ενώ παράλληλα φιλοδοξεί να αποτελέσει κέντρο γνώσης και πλατφόρμα διαλόγου για τις ανοιχτές τεχνολογίες. Ανάμεσα στους φορείς που συμμετέχουν στον Οργανισμό Ανοιχτών Τεχνολογιών - ΕΕΛΛΑΚ είναι τα πιο πολλά ελληνικά Πανεπιστήμια και Ερευνητικά Κέντρα, ενώ για την υλοποίηση των δράσεων της ο Οργανισμός Ανοιχτών Τεχνολογιών - ΕΕΛΛΑΚ βασίζεται στην συνεργασία και ενεργή συμμετοχή των μελών της και της ελληνικής κοινότητας χρηστών και δημιουργών Ελεύθερου Λογισμικού, Ανοιχτού Περιεχομένου και Τεχνολογιών Ανοιχτής Αρχιτεκτονικής. Ο Οργανισμός Ανοιχτών Τεχνολογιών - ΕΕΛΛΑΚ εκπροσωπεί τα Creative Commons (wiki.creativecommons.org/Greece), είναι ιδρυτικό μέλος του COMMUNIA (www.communia-association.org), είναι ο ελληνικό κόμβος για το Open Data Institute (opendatainstitute.org), και είναι μέλος του Open Budget Initiative (internationalbudget.org/what-we-do/major-ibp-initiatives/open-budget-initiative).

Επικοινωνία: Βιβή Πετσιώτη: 210 7474-271, info@ellak.gr